

# AMIT PAL

## Freelance Translator & Interpreter | English ↔ Hindi ↔ Bengali ↔ Marathi

Asansol, West Bengal – 713304 | +91 9663541287 | amit039.freelance@gmail.com

Skype: amit03904 | ProZ.com: proz.com/profile/1280654 ★ 5.0 (5 reviews) | LinkedIn: linkedin.com/in/sonal-multilingual-6430b32a

## PROFESSIONAL PROFILE

Versatile multilingual translator and interpreter with over 10 years of freelance experience and more than one million words delivered across four language combinations — English, Hindi, Bengali, and Marathi. Native fluency in Hindi and Bengali (both ProZ.com verified), active professional proficiency in Marathi, and full command of English — covering eight bidirectional language pair directions from a single, reliable point of contact. Rated 5.0 stars by clients on ProZ.com.

Subject-matter expertise spans legal, medical, corporate, government, IT, educational, and technical domains. Backed by a B.Tech in Electronics & Instrumentation Engineering, providing a robust foundation for technical and scientific content. Available for both translation and interpretation assignments — consecutive, simultaneous, telephonic, and video-remote.

## LANGUAGE PAIRS & CREDENTIALS

English → Hindi	English → Bengali	English → Marathi	Hindi → Bengali
Hindi → English	Bengali → English	Marathi → English	Bengali → Hindi

Native / ProZ-verified: Hindi | Bengali Working: Marathi Professional: English Scripts: Devanagari | Bengali | Latin

## KEY FACTS

Experience	10+ years professional translation & interpretation
Volume	1 million+ words delivered across all pairs
Rating	5.0 ★ on ProZ.com — 5 verified client reviews
Translation	2,000 words/day (weekdays)   3,000–4,000 words/day (weekends)
Interpretation	Consecutive   Simultaneous   Telephonic   Video-Remote (VRI)
Tools	Wordfast   XTM   Google Translation API   Subtitle Creator
Platforms	Zoom   Microsoft Teams   Skype (amit03904)
File Formats	MS Word   PDF   HTML   XML   SRT
Payment	PayPal accepted   Urgent assignments accommodated

## TRANSLATION EXPERIENCE BY PAIR

### English ↔ Hindi

- Corporate training materials — Johnson & Johnson national sales force (English ↔ Hindi)
- IBM workplace compliance and harassment prevention training — English → Hindi
- UIDAI (Unique Identification Authority of India) — national documentation and communications
- NCERT educational curriculum — multiple subjects, English → Hindi
- Vedic Mathematics book — full translation into Hindi
- IT / computer hardware documentation — primary ProZ domain for Hindi pair

- 
- Legal contracts, affidavits, and court documents — bidirectional
  - Consumer brand advertising copy for Hindi-speaking markets (Duke, Agni Tea, others)

### English ↔ Bengali

- Bar Council of India legal manuscript — English → Bengali full translation
- IBM workplace harassment prevention training — English → Bengali, large employee groups
- Bangladesh Government industrial guide on Global Warming — Bengali → English reverse translation
- 'Revealer Keylogger' mobile application — full Bengali localization
- Vedic Mathematics book — full translation into Bengali
- Legal proceedings for Indian and Bangladeshi courts — bidirectional translation
- Marketing and advertising copy for Bengali-speaking consumer markets

### English ↔ Marathi

- Maharashtra Water Supply & Sanitation Department — regulatory and policy documentation (English ↔ Marathi)
- Government scheme communications and public awareness materials — Marathi-speaking citizens
- Corporate HR policies and employee handbooks — English → Marathi for Maharashtra-region staff
- Legal affidavits and contracts for Maharashtra courts — bidirectional translation
- IT and software application localization — Marathi UI strings and help content
- NCERT educational materials — Marathi localization

### Hindi ↔ Bengali | Cross-language

- Cross-language translation between Hindi and Bengali for publishing and corporate projects
- Multi-language projects requiring consistent terminology across Hindi, Bengali, and Marathi simultaneously
- Subtitling and transcription work across all four language combinations

## INTERPRETATION EXPERIENCE

---

### Legal Interpretation

- Court and tribunal interpretation — civil and criminal proceedings, English ↔ Hindi and English ↔ Bengali
- Legal contract and affidavit interpretation for Indian and Bangladeshi courts
- Bar Council of India mandated matters — consecutive interpretation support
- UIDAI administrative and regulatory communication interpretation

### Medical Interpretation

- Patient–physician consultations: symptom history, diagnosis, treatment planning, and consent
- Cardiac arrest and stroke patient health education campaigns — Hindi and Bengali
- Pharmaceutical and medical device product information sessions for healthcare professionals
- Workplace health and safety training — consecutive interpretation for large employee groups

### Corporate & Conference Interpretation

- Johnson & Johnson — national sales force training, consecutive interpretation English ↔ Hindi
- IBM — workplace compliance training sessions, English → Hindi and English → Bengali
- Business meetings, investor presentations, and product launches for multinationals
- Marketing focus groups and consumer research sessions — Hindi and Bengali

### Government & Development Sector

- Bangladesh Government cross-border stakeholder sessions on industrial and environmental policy
- UIDAI — public programme training and administrative communication support
- Maharashtra Water Supply & Sanitation Department — regulatory briefings (English ↔ Marathi)
- Government scheme orientation events for Hindi and Bengali-speaking communities

## NOTABLE CLIENTS & PROJECTS

---

- Johnson & Johnson
- IBM
- Bar Council of India

- 
- UIDAI
  - NCERT
  - Bangladesh Government
  - Revealer (App Localization)
  - Maharashtra Water Supply & Sanitation
  - Duke / Agni Tea (Advertising)

## DOMAIN EXPERTISE

---

- Legal & Judiciary
- Government & Regulatory
- Engineering & Technical
- Financial & Banking
- Medical & Healthcare
- IT & Software / Apps
- Marketing & Advertising
- Computers & Hardware
- Corporate & Business
- Educational Material
- Literature & Publishing
- Subtitling & Transcription

## EDUCATION

---

- B.Tech in Electronics & Instrumentation Engineering — West Bengal University of Technology (W.B.U.T.)
- Hindi — Native language (ProZ.com verified)
- Bengali — Native language (ProZ.com verified)
- Marathi — Active working proficiency (secondary and professional level)
- English — Full professional working proficiency

## PROFESSIONAL PROFILES

---

ProZ.com — 5.0 ★ | [proz.com/profile/1280654](https://www.proz.com/profile/1280654)

LinkedIn — [linkedin.com/in/sonal-multilingual-6430b32a](https://www.linkedin.com/in/sonal-multilingual-6430b32a)

*Work samples across all language pairs and client references available on request.*